

MANIQUES COMPETITION - PERFORMANCE - KID

Anneaux / Rings / Ring / Ringen

Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
X	110	125	140	150	160	X

Barres asymétriques / Uneven bars / Stufenbarrenleder / Brug Ongelijk

Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
120	130	140	145	155	X	X

Barre fixe / Horizontal bars / Reckleder / Leertjes rek

Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
X	110	125	140	150	160	X

Kid,tous agrès, garçons et filles / Universal, boys and girls

Length/Longueur in mm. (B)	
T1	T2
75	85

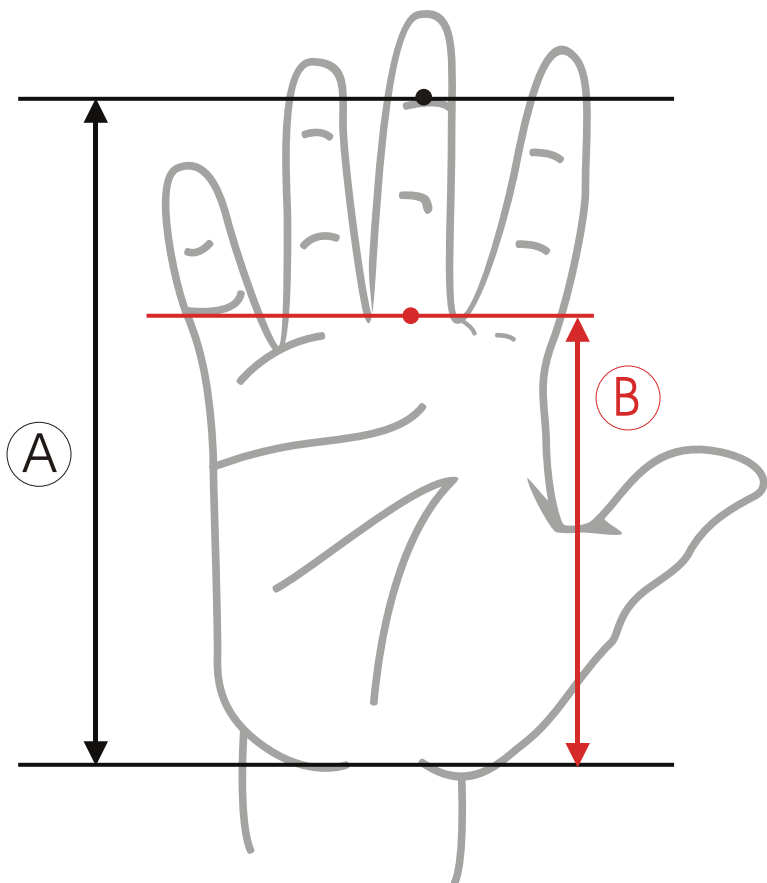


Fig. 1 - 2

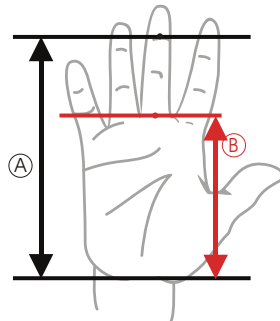


Fig. 1 - 2

Anneaux / Rings / Ring / Ringen						
Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
X	110	125	140	150	160	X

Barres asymétriques / Uneven bars / Stufenbarrenleeder / Brug Ongelijk						
Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
120	130	140	145	155	X	X

Barre fixe / Horizontal bars / Reckleeder / Leertjes rek						
Length/Longueur in mm. (A)						
T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6
X	110	125	140	150	160	X

Kid, tous agrés, garçons et filles / Universal, boys and girls	
Length/Longueur in mm. (B)	
T1	T2
75	85

Size: 0 1 2 3 4 5 6



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

Français

Ces maniques ont été conçues en collaboration avec des gymnastes et des entraîneurs de haut niveau et sont produites dans l'UE avec un cuir naturel de haute qualité.

Pour une bonne utilisation et pour votre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions.

La bonne taille

- N'achetez ou n'utilisez jamais des maniques trop grandes ou trop petites afin d'éviter les accidents et les blessures.
- Pour déterminer la bonne taille, mesurez la longueur entre le poignet et le bout du majeur (fig. 1). Trouvez la taille correspondante dans le tableau des tailles (fig 2).
- Le cuir se détendra un peu lors de l'utilisation.

Le bon usage (voir les schémas)

- Les maniques pour anneaux ou barres asymétriques n'ont pas de côté droit ou gauche lors de leur achat. Une fois formées à vos mains, veillez à toujours les utiliser du même côté. Placez votre majeur et votre annulaire dans les trous.
- Les maniques pour barre fixe ont un côté droit et un côté gauche. La partie convexe du cuir doit être placée du côté du pouce avec le bourrelet contre la paume. Placez votre index, votre majeur et votre annulaire dans les trous.
- Le bout supérieur des maniques doit être placé entre la phalange supérieure et la phalange médiane.

Les trous

- Si les trous sont trop étroits, vous pouvez les élargir à l'aide de papier abrasif.
- Si les trous sont trop larges, utilisez du sparadrap autour de vos doigts.

Ne jamais

- Utiliser des ciseaux ou un couteau.
- Laver les maniques avec un produit liquide (ce qui endommagerait le cuir).
- Vaporiser d'eau sur les maniques.

Toujours

- Vérifier l'état de vos maniques avant utilisation.
- Demander des conseils de spécialiste à votre entraîneur.

Utilisation à vos propres risques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident.

English

These handgrips have been designed in consultation with top gymnasts and coaches and are produced in the EC with a high quality and natural leather.

For the correct use of the handgrips and for your own safety, please read these instructions carefully.

Right size

- Never buy or use handgrips which are too big or too small in order to avoid accidents and injuries.
- To determine the right size, take the distance from the wrist strap to the top of the highest finger (fig 1). Find the correct dimension of the handgrips in the size chart (fig 2).
- The leather will stretch slightly during use.

Correct use (See drawings)

- Handgrips for rings and uneven bars do not have a right or left side when you buy them. Once the handgrips are shaped to your hands, always wear them on the same hand. Place your middle and ring finger in the holes.
- Handgrips for high bar grips have a left and a right side. The convex sides of the leather, during wearing, have to point to the thumb and the roll have to be on the hand side. Place your index, middle and ring fingers in the holes.
- The top parts of the handgrips have to stay between the upper and the middle joints.

Finger holes

- If the finger holes are too small, you can enlarge them with abrasive paper.
- If the finger holes are too big, you can stick a little piece of adhesive tape around your finger.

Never

- Cut or use scissors or knives.
- Wash your handgrips (water will damage the leather)
- Spray your handguards with water

Always

- Check that your handguards are in a good condition before use
- Ask your coach for an expert advice.

Use at your own risk. We decline any responsibility in case of accident.

Deutsch

Diese Riemchen wurden in Zusammenarbeit mit Topturnerinnen und Trainern entwickelt und sind in der EU aus einem hochwertigen Naturleder hergestellt.

Für eine richtige Anwendung der Riemchen und für Ihre Sicherheit, lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung.

Richtige Größe

- Kaufen Sie oder benutzen Sie nie Riemchen, die zu groß oder zu klein sind, damit Sie Unfälle und Verletzungen vermeiden.
- Um die richtige Größe abzustimmen, messen Sie die Länge zwischen dem Handgelenk und der Spitze des längsten Fingers (Abb. 1).
- Suchen Sie die richtige Größe der Riemchen in der Größentabelle (Abb. 2).
- Das Leder wird sich bei Gebrauch ein bisschen ausweiten

Richtige Anwendung (Siehe Skizzen)

- Die Riemchen für Ringe bzw. Stufenbarren haben keine rechte oder linke Seite wenn Sie sie kaufen. Wenn sich die Riemchen an Ihre Hände angeglichen haben, benutzen Sie diese immer an der gleichen Hand. Stecken Sie den Ringfinger und den Mittelfinger in die Löcher.
- Die Riemchen für Reck haben eine rechte und eine linke Seite. Der gewölbte Teil des Leders gehört zur Daumenseite und die Rolle ist auf der Handseite. Stecken Sie die drei mittleren Finger in die Löcher.
- Das Oberteil des Riemchens muss sich zwischen dem oberen- und dem mittleren Fingerglied befinden.

Löcher für die Finger

- Wenn die Löcher zu eng sind, können Sie diese mit Schleifpapier vergrößern.
- Wenn die Löcher zu breit sind, können Sie Pflasterband um Ihre Finger wickeln.

Nie

- Schere oder Messer verwenden.
- Die Riemchen mit Wasser oder Flüssigmittel waschen (das Leder wäre beschädigt).
- Die Riemchen mit Wasser besprühen

Immer

- Den guten Zustand der Riemchen vor jedem Gebrauch prüfen.
- Ihren Trainer nach Profi-Ratschläge fragen.

Anwendung auf eigene Gefahr. Bei Unfälle übernehmen wir keine Haftung.

Nederlands

Deze turnleertjes zijn gemaakt in overleg met topgymnasten en coaches en geproduceerd in de EU met een hoge kwaliteit natuurlijk leer.

Voor het juist gebruiken van de leertjes en voor ieders eigen veiligheid, lees de instructies.

Juiste maat:

- Gebruik of koop nooit leertjes die te groot of te klein zijn. Dit voorkomt ongelukken en blessures.
- Om de juiste maat te kiezen, neem je de afstand van de polsriem tot de hoogste riem van de langste vinger (fig 1.). De afstand in centimeters vind je terug in het schema van onze matentabel (fig 2.)
- Het leer zal tijdens het gebruik licht uitrekken en dus langer worden.

Juiste gebruik van de leertjes (Zie tekening)

- Leertjes voor ringen en brug ongelijk hebben bij aankoop geen linker en rechterkant. Eenmaal gebruikt zullen ze naar de handgevormd worden, gebruik ze daarom altijd om dezelfde hand. Plaats je 2 middelste vinger in de vingergaatjes.
- Leertjes voor rek hebben een linker en rechterkant. De bolle kant van het leertje moet tijdens het dragen naar de duim wijzen. Het rolletje ligt aan de handzijde. Plaats je wijsvinger en de middelste 2 vingers in de gaatjes.
- De vingers gaan door de gaatjes tot over de eerste vingerkootjes heen.

Vingergaatjes

- Zijn de vingergaatjes te smal, je kunt ze licht oprekken of uitschuren met schuurpapier.
- Zijn de vingergaatjes te groot, met een stukje tape om de vingers kun je de vinger een beetje dikker maken.

Wat nooit te doen?

- Snij of knip nooit in het leer.
- Was je leertjes nooit met water (Water maakt het leer hard en breekbaar)
- Gebruik nooit water op je leertjes.

Wat altijd te doen?

- Voor de start van elke training controleer je leertjes op de kwaliteit.
- Vraag je coach voor expert advies.

Gebruik van leertjes is voor eigen risico. Bij een geval van een ongeluk kunnen wij in geen enkel geval verantwoordelijk worden gesteld.